

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

2 IN 1 CORDLESS STICK VACUUM CLEANER

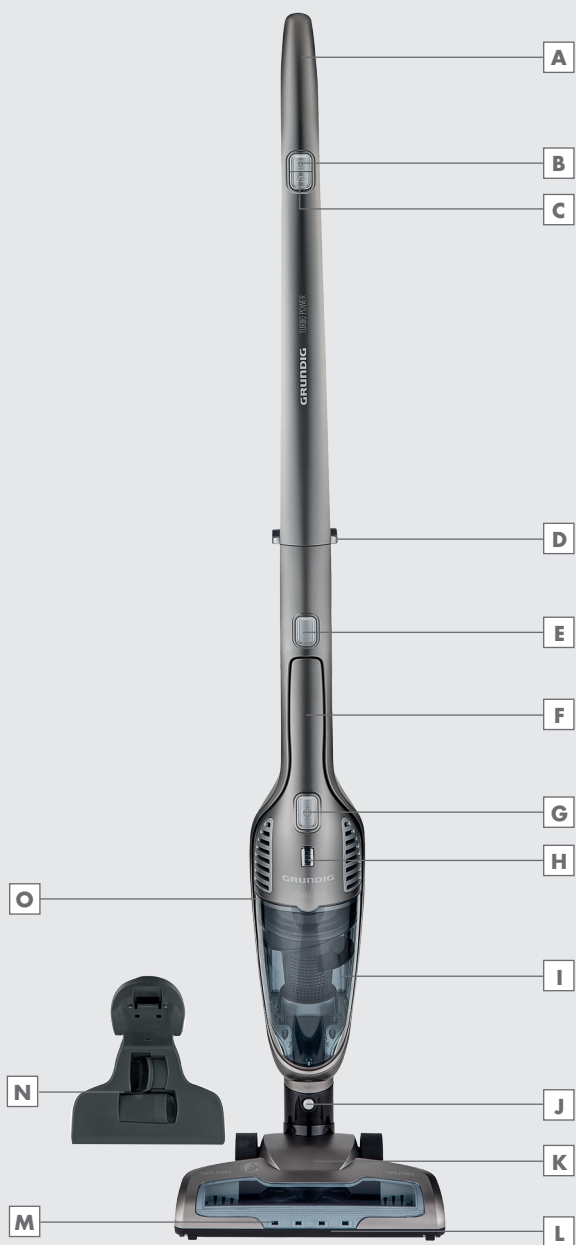
VCH 9630

VCH 9631

VCH 9632



DE



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Haare, Kleidung und andere Gegenstände während des Betriebes immer vom Gerät fernhalten, um Verletzungen und Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Bei industriellem oder kommerziellen Gebrauch erlischt der Anspruch auf Gewährleistung.
- Um Schäden und Gefahren durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, bitte die Bedienungsanleitung beachten.
- Nicht auf feuchten oder nassen Oberflächen verwenden, nicht auf feuchten oder nassen Gegenständen einsetzen.
- Gerät nicht in feuchter Umgebung benutzen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen bedienen.
- Dieses Gerät dient dem Aufsaugen von Schmutz- und Staubpartikeln. Nicht versuchen, große Objekte aufzusaugen; diese können das Gerät blockieren und beschädigen.
- Nicht zum Aufsaugen von Zigarettenstummeln, Asche aus einer Feuerstelle oder Streichhölzern verwenden. Dies kann einen Brand verursachen.
- Das Gerät ist nicht zum Reinigen von Menschen oder Tieren bestimmt.
- Keine Gegenstände in die Ansaugöffnung einführen. Die Ansaugöffnung stets freihalten.
- Das Gerät nie ohne Filter betreiben.
- Filter bei Bedarf reinigen.
- Beim Ersetzen von Komponenten Original-GRUNDIG-Zubehör verwenden.
- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen; nach dem Ladevorgang, vor der Reinigung, vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an Produkt oder Ladegerät.

- Den Gebrauch von Verlängerungskabeln oder Steckerleisten vermeiden. Den Stecker des Netzkabels nach Möglichkeit direkt in die Steckdose stecken.
- Zum zusätzlichen Schutz sollte dieses Gerät an einen haushaltsüblichen Fehlerstromschutzschalter mit einer maximalen Bemessung von 30 mA angeschlossen werden. Bitte einen Elektriker kontaktieren.
- Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Dies gilt auch für ein Gerät, das versehentlich nass geworden ist. Wenden Sie sich in solchen Fällen an Ihren Fachhändler.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Das Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn der Lufteinlass und die Lüftungsschlitze verstopft sind. Lufteinlass und Lüftungsschlitze stets von Staub, Haaren und anderen Elementen, die den Luftstrom blockieren oder behindern könnten, freihalten.
- Ausschließlich das mitgelieferte Kabel verwenden.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf
Ihres neuen vertikalen 2-in-1-Akku-
Staubsaugers von GRUNDIG
VCH VCH 9630-VCH 9631-VCH 9632.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig,
damit dieses Qualitätsprodukt aus dem Hause
GRUNDIG viele Jahre lang gute Dienste leistet.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger

Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

HEPA-Filter

HEPA steht für High Efficiency Particulate Air. HEPA-Filter sind Schwebstofffilter, die mehr als 99,9 % aller Staubpartikel in der Luft filtern, die größer als 0,1 bis 0,3 Mikrometer sind. Der Filter fängt Viren, lungengängige Stäube, Milbeneier und -ausscheidungen, Pollen, Rauchpartikel, Asbest, Bakterien, diverse toxische Stäube und Aerosole ein.

Zusätzliches Zubehör:

- Abwaschbarer HEPA H10-Filter
- Staubbürste eignet sich für die Reinigung von Vorhängen, empfindlichen und zerbrechlichen Gegenständen.
- Polsterdüse für Böden, Treppen, Fahrzeuge, Sofas und Armlehnen.
- Ladestation mit Zubehörfach

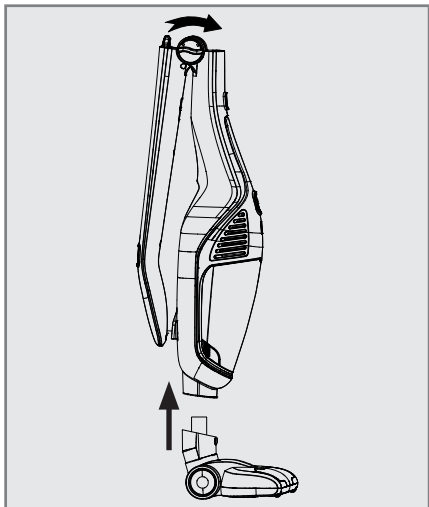
Bedienelemente

Siehe Abbildung auf Seite 3.

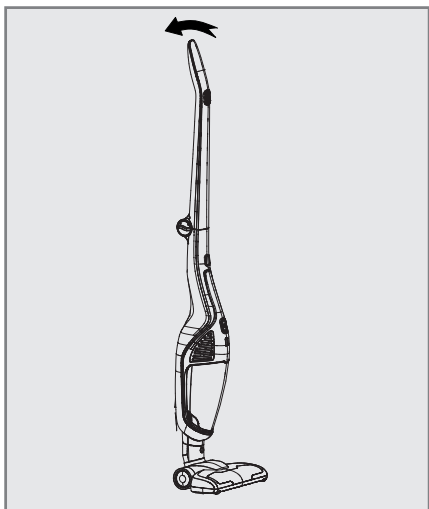
- A** Stabstaubsaugergriff
- B** Ein-/Austaste Stabstaubsauger
- C** Geschwindigkeitseinstelltaste
- D** Griffklapptaste
- E** Freigabetaste kabelloser Staubsauger
- F** Griff kabelloser Staubsauger
- G** Ein-/Austaste kabelloser Staubsauger
- H** LED-Lampe und Ladeanzeige
- I** Auffangbehälter
- J** Freigabetaste Turbobürste
- K** Turbobürste
- L** Ladestation
- M** Betriebsanzeige
- N** Zubehörfach
- O** Auffangbehälter-Freigabetaste

Installation von Gehäuse und Turbobürste

- 1 Installieren Sie die **K** Turbobürste am Gehäuse.
- 2 Heben Sie den Griff **A** in Pfeilrichtung an.

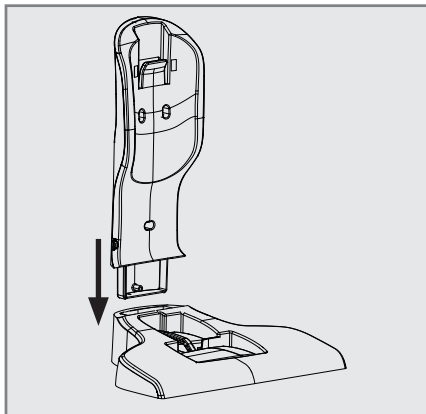


- 3 Zum Einklappen des Griffs **A** Klapptaste **D** im Uhrzeigersinn drehen (in die Position ) und den Griff in Pfeilrichtung einklappen.



Ladestation montieren

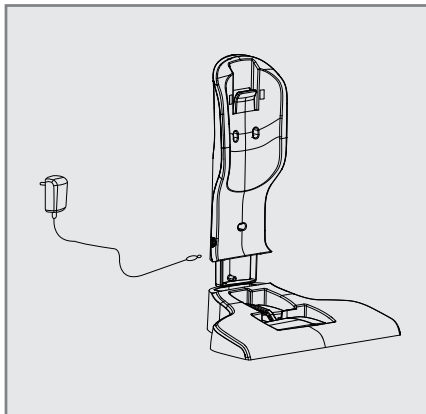
- 1 Platzieren Sie die Ladestation auf dem Ladeständer.



- 2 Befestigen Sie das Gerät mit Schrauben an der Wand oder stellen Sie es auf einen horizontalen Untergrund.

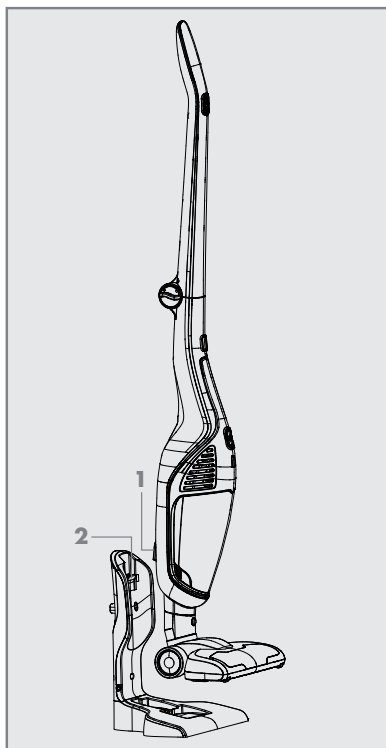
Gerät aufladen

- 1 Stecken Sie das dünne Ende des Netzteils in die Ladestation **L** und schließen Sie das Netzteil an.



VORBEREITUNG

- 2** Platzieren Sie das Gerät auf der Ladestation, der Anschluss am Gehäuse (1) muss am Anschluss am Ständer (2) ausgerichtet sein.



Hinweis

- Es dauert bis zu 5 Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist.

Warnung

- Das Gerät kann während des Aufladens nicht benutzt werden.

- 3** In der Zwischenzeit leuchtet die Ladeanzeige-LED **[H]** und das Produkt beginnt mit dem Aufladen; bei Abschluss des Aufladens leuchten alle Ladeanzeigen.

- 4** Wenn Sie das Gerät an die Ladestation **[L]** anschließen, zeigt die Lade-LED **[H]** am angeschlossenen Produkt eine erfolgreiche Verbindung an.

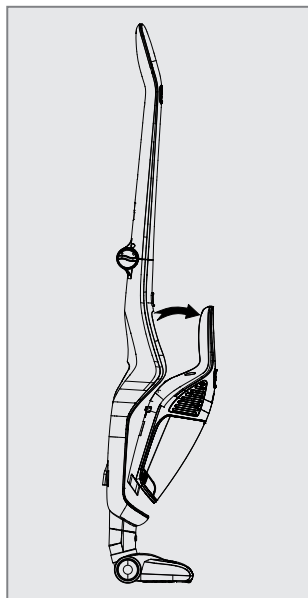
- Die blaue Ladeanzeige-LED **[H]** zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird.
- Wenn alle Ladeanzeige-LEDs **[H]** blau leuchten, zeigt dies an, dass das Aufladen abgeschlossen ist.

Gerät verwenden

- 1 Zum Einschalten des Gerätes die Ein-/Austaste **[B]** drücken.
- 2 Wenn Sie die Ein-/Austaste **[B]** drücken, startet das Gerät bei maximaler Geschwindigkeit. Drücken Sie die Geschwindigkeitseinstelltaste **[C]** zur Nutzung bei geringer Geschwindigkeit. Wenn Sie die Geschwindigkeitseinstelltaste erneut drücken, arbeitet das Gerät wieder bei maximaler Geschwindigkeit.
- 3 Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus, indem Sie die Ein-/Austaste drücken.

Hinweis

- Prüfen Sie die Betriebsanzeige-LEDs **[M]** während des Betriebs. Bei nachlassender Akkukapazität erlöschen diese Anzeigen zunehmend; sobald alle Anzeigen erloschen sind, stoppt das Gerät.
- Das Gerät stoppt automatisch, wenn es während der Benutzung auf der Ladestation platziert wird.



Kabellosen Staubsauger starten

- 1 Freigabetaste **[E]** zum Entfernen des Staubsaugers vom Gehäuse drücken.

- 2 Zum Einschalten Ihres Gerätes die Ein-/Austaste **G** des kabellosen Staubsaugers drücken.
- 3 Gerät nach der Verwendung ausschalten, indem Sie die Ein-/Austaste **G** des kabellosen Staubsaugers drücken.

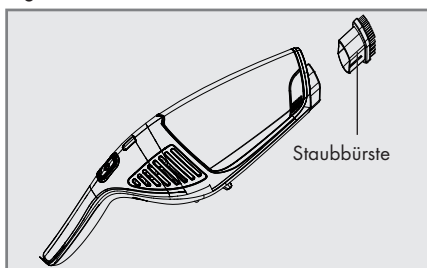
Zubehör

Zubehör Ihres Gerätes befindet sich im Aufbewahrungsfach **N** der Ladestation.

Sie können Ihr Zubehör nutzen, indem Sie es am Ende Ihres Staubsaugers einsetzen.

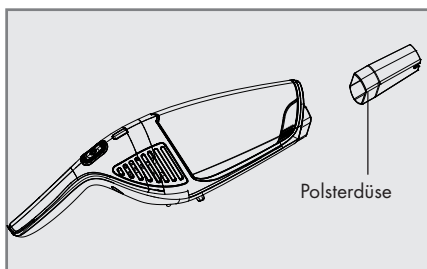
Staubbürste

Eignet sich für die Reinigung von Vorhängen, empfindlichen und zerbrechlichen Gegenständen.



Polsterdüse

Geeignet zum Saugen von Böden, Treppenstufen, Fahrzeuginnenräumen, Sofas, Armlehnen etc.

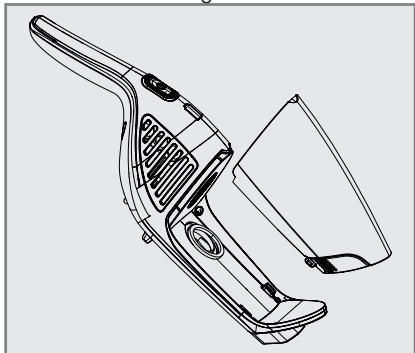


Auffangbehälter reinigen

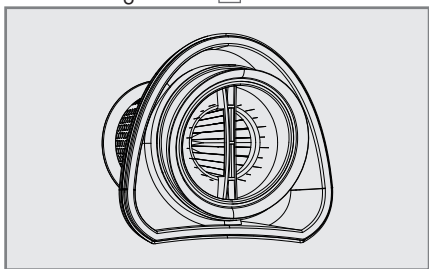
Hinweise

- Es wird empfohlen, den Auffangbehälter **I** nach jeder Benutzung zu reinigen.

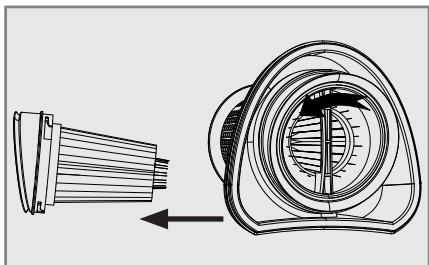
- 1 Auffangbehälter-Freigabetaste **O** zum Entfernen des Auffangbehälters drücken.



- 2 Ziehen Sie den Filter aus seinem Halter, indem Sie den Griff halten, und entfernen Sie ihn aus dem Auffangbehälter **I**.



- 3 Entfernen Sie den HEPA-Filter durch Greifen des Griffs am Filterhalter und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

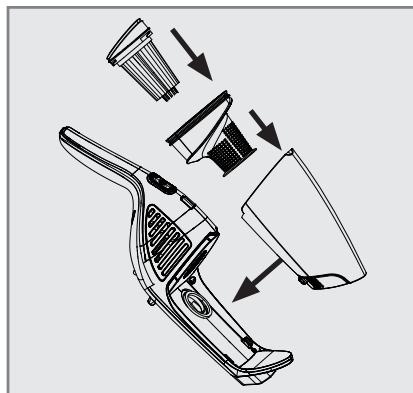


- 4 Spülen Sie Auffangbehälter **I**, Filterhalter und HEPA-Filter unter fließendem Wasser aus.

- 5 Gehäuse des kabellosen Staubsaugers mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen.

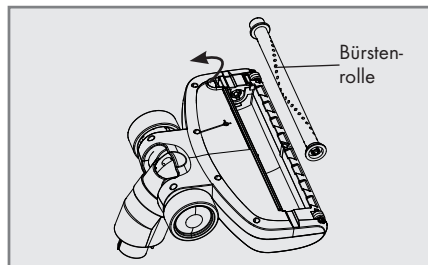
- 6 HEPA-Filter wieder in seinem Halter anbringen, nachdem alle Teile getrocknet sind, und Filterhalter im Auffangbehälter **I** platzieren.

- 7 Auffangbehälter wieder in das Gehäuse des kabellosen Staubsaugers einsetzen.



Turbobürste reinigen

- 1 Lösen Sie die Verriegelung mit dem Rollenbürste-Freigaberiegel, um die Turbobürste **K** wie nachstehend gezeigt zu reinigen, und entfernen Sie die Rollenbürste.

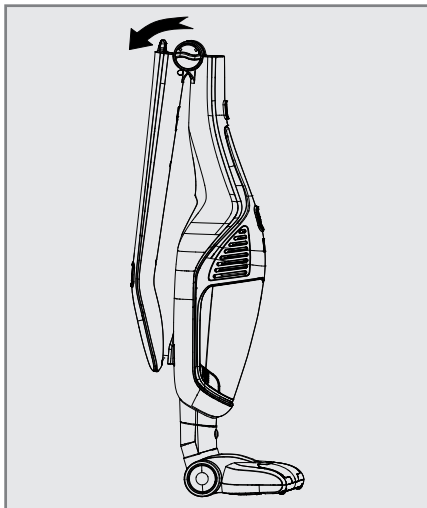


- 2 Nach Reinigung und Trocknung der Bürstenrolle diese wieder anbringen und den Riegel sperren.

Lagerung

Gerät in aufrechter Position oder mit eingeklapptem Griff aufbewahren.

Zum Einklappen des Griffs Klapptaste  im Uhrzeigersinn drehen (in die Position ) und den Griff in Pfeilrichtung einklappen.



Erfüllung von WEEE-
Vorgaben zur Entsorgung
von Altgeräten



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-
Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien. Behörden bereitgestellten Sammelstellen.

Technische Daten



Modell	VCH 9632	VCH 9631	VCH 9630
Betriebsspannung	21,6 V Gleichspannung	18 V Gleichspannung	14,4 V Gleichspannung
Motornennleistung	115 W	105 W	95 W
Netzteil Eingang	100 bis 240 V, 50/60 Hz		
Netzteil Ausgang	27 V, 500 mA	22 V, 500 mA	18 V, 500 mA
Schutzklasse	II		
Turbobürste-Nennleistung	5 W		
Akkumulatoren	Lithium-Ionen		
Staubkapazität	0,5 l		

Informationen zur
Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu von den lokalen

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
16/36